

**TELEVISION: NUEVA ETAPA DE CIESPAL****10**

CIESPAL inauguró sus estudios de televisión. Con esto se inserta en el futuro para beneficio de todos los latinoamericanos.

*Asdrúbal de la Torre, Reinhard Wetmann, Fausto Jaramillo, Wilman Sánchez León, Thomas Nell, Juan Braun, Michael Abend, Lasse Jensen, Loic Gosselin, Alfonso Espinosa de los Monteros.*

**500 AÑOS DE INCOMUNICACION INDIGENA****40**

1492 fue descubrimiento, colonización, encuentro de dos mundos, genocidio. Indios, negros, blancos, mulatos y mestizos opinan. Los medios de comunicación también.

*José Almeida Vinuesa, Javier Esteinou Madrid, José Alvarez Icaza, Rocío Olivares Díaz, FEPP, Daniel Raffo, Nelson Estupiñán Bass, Oscar Chalá Cruz, Erwin Frank, José Sánchez Parga, Martha Rodríguez, ALER, Kintto Lucas, Iván Rodrigo, Ramiro Diez, Ataulfo Tobar, Paul Little, Jaime Robles, NOVOSTI.*

**POLITICOS, COMUNICADORES Y LOS 500 AÑOS**

Entrevista a Juan Manuel Egea, Embajador de España en el Ecuador, por *Juan Braun*

**32**

Entrevistas a Jaime Nebot, Jamil Mahuad, Andrés Vallejo, Alberto Dahik, Polo Barriga y Andres Carrión, por *Ninfa Patiño*

**35**

ORGANIZACIONES DE COMUNICACION ..... 2

ACTIVIDADES DE CIESPAL ..... 6

EUROPA ..... 4

NUEVAS TECNOLOGIAS ..... 8

AFRICA ..... 5

LIBROS ..... 99

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de CHASQUI

**Carta del editor**

**L**os 500 años es uno de los temas más polémicos del siglo, de una gran carga emotiva, que reabre viejas heridas y hace reflexionar a todos, blancos y negros, mulatos y mestizos, indios y criollos, sobre las raíces, el pasado y el futuro.

Los medios de comunicación toman posiciones, opinan y forman opinión. Pero 40 millones de indios y 100 millones de negros que viven en las Américas se sienten incomunicados. Salvo excepciones, la prensa, radio y televisión no reflejan su situación.

¡Cuidado! Están con ira.

CIESPAL inauguró su estudio de televisión. Al Gobierno del Ecuador, la Fundación Friedrich Ebert de Alemania y a todos los que ayudaron a hacer realidad este bello sueño, muchas-muchas gracias.

CHASQUI número 40 y 40 meses como Editor, hacen un buen número, un número mágico, para que el Editor se retire. Como mensaje final-final, un gran abrazo y una sonrisa para todos los que hicieron posible que CHASQUI siga siendo la revista número uno de la comunicación.

Juan Braun

**DIRECTOR:** Asdrúbal de la Torre. **EDITOR:** Juan Braun. **DIRECTOR DE PUBLICACIONES:** Nelson Dávila. **ASISTENTE DE EDICION:** Wilman Sánchez. **COMITE EDITORIAL EJECUTIVO:** Jorge Mantilla, Peter Schenkel, Edgar Jaramillo, Fausto Jaramillo, Gloria Dávila, Lucía Lemos, Ma. del Carmen Cevallos, Francisco Ordóñez. **CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL:** Luis Beltrán (Bolivia); Reinhard Keune (Alemania); Humberto López (Colombia); Francisco Prieto (México); Máximo Simpson (Argentina); Luis Rivera (Puerto Rico). **CONSEJO DE ADMINISTRACION DE CIESPAL:** Presidente, Tiberio Jurado, Universidad Cen-

tral del Ecuador; miembros regulares: Marco Encalada, UNP; Fernando Chamorro, UNESCO; Flavio de Almeida Sales, OEA; Rubén Astudillo, Min. Relaciones Exteriores; Rodrigo Rangles, Min. Educación; Louis Hanna, AER; Alba Chávez de Alvarado, Universidad Estatal de Guayaquil. **DISEÑO:** Martha Rodríguez. **PORTADA:** Ramiro Jácome, Jaime Pozo. **IMPRESO:** Editorial QUIPUS. Servicios Especiales de IPS, OIP, IJI. **CHASQUI** es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania. Apartado 17-01-584. Quito-Ecuador. Telf.: 544-624. Télex: 22474 CIESPL ED. Fax (593-2) 502-487.

## Andrés Carrión, TV - MAXIVISION

**Y**o estoy seguro y la historia así lo reconoce que los españoles cometieron una serie de barbaridades, atropellos, abusos a los pobladores de ese momento en América; entonces, sí se vuelve trágico el reconocer, resaltar, alabar si cabe el término a los invasores, a los conquistadores, a los que nos dominaron y explotaron.

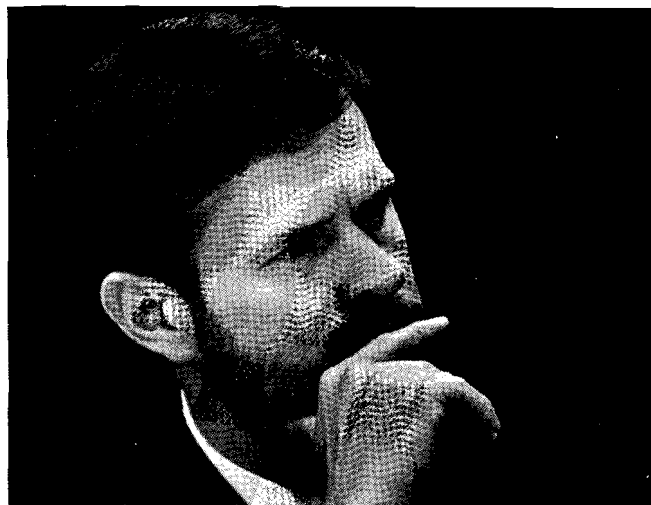
Desde la perspectiva de un ciudadano mestizo, sí se me vuelve doloroso el festejar o celebrar.

Hace unos tres años, se produjo en la ciudad de Quito una discusión respecto a la celebración de la fiestas del seis de diciembre. No se puede pensar que una sociedad festeje el día más triste, el día más trágico de su historia, como es el día en que vinieron los conquistadores y nos dominaron y controlaron nuestros valores, el poder, la autoridad, las costumbres; en fin, nos impusieron su Dios.

Lo que está ocurriendo alrededor de los 500 años es para los mestizos, para los latinoamericanos una fecha trágica, es una fecha dolorosa de lo que nos han quitado. Ahora, ya también han transcurrido 500 años, han pasado las cosas que han pasado, que lastimosamente ocurrieron de ese modo; entonces tampoco podemos dejar de valorar lo que ha significado la presencia de las costumbres y de los valores hispanos de la conquista; lastimosamente eso ocurrió y no lo podemos desconocer...

Los mexicanos, por ejemplo, han sido durísimos con España. Yo estuve hace algún tiempo en Madrid y ahí se discutía precisamente el apoyo económico que daban las autoridades españolas para los estejos de los 500 años; y tenían cualquier cantidad de dinero, precisamente a disposición de los países para las celebraciones; los mexicanos dijeron que no, que ellos no van a festejar ese asunto.

Hace poco acabamos de ver que las relaciones entre España y México se mantienen muy bien. Son declaraciones líricas, son expresiones poéticas de rechazo o de apoyo, que en términos de relaciones comerciales, económicas, culturales o del intercambio no van a variar; en este instante, como está el mundo,



"Sí, se vuelve trágico reconocer, resaltar y alabar al conquistador"

hay intereses muchísimo más ambiciosos en un lado y otro que obligan o que conducen a los pueblos a mantener relaciones; el hecho de que nosotros celebremos, que gastemos toda la plata, que echemos la casa por la ventana homenajeando este asunto, no va a hacer que los españoles nos apoyen ni más ni menos; ya el Presidente de Ecuador, Rodrigo Borja, ha logrado con su relación con Felipe González algunos préstamos para varias tareas puntuales y más que eso ya no vamos a poder lograr.

Para mí es una expresión de un avance en un momento dado de la historia, avance incluso desde la perspectiva de la ciencia. Hubo necesidad de impulsar una serie de acciones en lo que era la navegación y ese tipo de cosas, se trató de un descubrimiento. Y la dominación de una civilización mucho más poderosa desde la perspectiva bélica, en contra de una sociedad que en ese momento estaba en condiciones inferiores militarmente.

Culturalmente, en esos momentos éramos un pueblo y una sociedad con una serie de valores, incluso desde la perspectiva científica, muy altos, pero yo no creo que se trata de un encuentro de dos culturas, porque los españoles no respetaron nuestros valores; no creo que tampoco se trata de un descubrimiento, como lo pintan de que nos vinieron a salvar, que nosotros estábamos viviendo en el oscurantismo o que nos trajeron al Dios y que nos trajeron la religión, no.

Nosotros, igual si no venía Colón, habríamos desarrollado y quién sabe, nos habríamos desarrollado más, pero esas son hipótesis; lo que ocurrió es que vinieron gentes sin ningún respeto por lo que éramos, sin ningún valor por lo que significábamos y atropellaron todas nuestras costumbres, nuestros sistemas de desarrollo, de vida, de actividad.

Creo que lo que hay que hacer es contribuir a la discusión, al debate, eso es bueno en todos los momentos de expresiones populares o de expresiones sociales; el instante en que se producen ciertos hechos, ciertos sucesos, sea por este caso, que es un aniversario, o cuando se producen acontecimientos sociales; por decir algo, si mañana se discute la ley de las reformas al Código del Trabajo, es preciso que los medios contribuyan a la discusión, hay que producir el debate, hay que generar la controversia.

Es necesario que nosotros contribuyamos como medios de comunicación a la polémica, al debate. Es la única forma de que salga algo, en términos de conciencia, para la ciudadanía.

Un poco de historia siempre es una historia vertical, nos señalaron que tales o cuales cosas pasaron, nos dijeron en la escuela una serie de cosas. Hoy se debe discutir. Habrá gente que no esté de acuerdo con lo que yo digo y habrá gente que diga que sí, en fin; se produce un debate y eso está bien y eso debe ser la obligación y la tarea de los medios.

# Análisis

**E**ste breve y apretado recuento de opiniones nos ha permitido ubicar lo que vienen a ser posiciones fundamentales frente a la problemática indígena, codificada en la celebración o no de los 500 años de invasión europea en América. Es evidente que, ante este hecho histórico, hay una evocación que implica un pensamiento y acción frente a la situación indígena del presente. Esa ponderación del pasado guarda correspondencia con lo que actualmente se piensa hacer con la población indígena y el contexto nacional en que se halla inmersa.

Visto así, se puede distinguir tres posiciones que son de rechazo, neutral y aceptación.

## UNA POSICION DE RECHAZO

Definitivo y lapidario, en contra de las tesis indias que cuestionan la celebración y el sistema que respalda ese tipo de valoraciones. Al velarse el genocidio, por ejemplo, se señala un camino que, legitimando la irrupción europea, lleve a la total "incorporación" y amalgamamiento de los indios dentro de una sociedad purificada y pragmática, donde no caben ya "resentimientos" ni "sentimentalismos". Expresada esta tesis en el Abogado Nebot, la misma constituye una posición frecuente en el escenario de la política nacional.

Lo que se muestra entonces del hecho pro-indianista y anti-celebracionista de la población "mestiza" latinoamericana, es un acto de solidaridad e identificación en la actualidad y ninguna "eliminación de 500 años de historia".

## UNA POSICION NEUTRAL

Esta es asumida por los señores Dahik, Vallejo, Mahuad y Barriga donde, si bien se acepta la impugnación india y la secreta negativa de este hecho histórico, se "reflexiona" sobre los aspectos positivos, como un evidente mecanismo para ubicarse "equidistante" y "objetivo" frente a cualquier extremismo conceptual y práctico.

Sin embargo, esta posición no lleva hacia una plena identificación con la posición indianista. Al contrario, la "verdad" de la conquista y del genocidio, de repente, se encuentra relegada a una "historia" lejana, sin mayor importancia para la actualidad.

Puede ser cierto que la "crueldad española" se deba a aquella "época" en que vivieron. Pero ese no es el punto; lo importante es que actualmente muchos latinoamericanos se consideran herederos de aquellos que sufrieron la crueldad hispánica y que la gran mayoría de los demás latinoamericanos se declara por lo menos semi-descendiente de ellos.

Sin embargo, no se indica el porqué de la obligación indígena de "engrandecer" la nación ecuatoriana si esta nación no acepta su historia de sufrimiento como su propia historia.

Se trata de subestimar totalmente 1992, aludiendo que 500 años no significan "nada". Por lo tanto, es "superficial" todo aquello que se relacione con esa fecha; es decir, "genocidio", o "encuentro" da lo mismo, los dos son irrelevantes.

## UNA POSICION AQUIESCENTE

Esta acepta y se apropia de las tesis indias -como es el caso de los señores Utreras y Carrión- para impulsar no solo una reflexión sobre el pasado desde la perspectiva india, sino una estrategia frente a las tareas socio-culturales del Ecuador del presente, desde una perspectiva de colectividad aún marcada por el "hecho colonial" y su situación dependiente actual.

Quienes asumen esta actitud se identifican clara y explícitamente con la población indígena; reiteradamente hablan de "nosotros" y rechazan todo lo que significó agresión española. Dan realce, y es más, se identifican con las tradiciones indígenas, en franca oposición y contradicción con los anteriores entrevistados.

Relacionan la posición nacional actual con el pillaje de los españoles, reiterando siempre lo **nuestro**, al sentirse directamente afectados por todo lo que sucedió en 1492 y repercute hasta la actualidad.

No solamente se "solidarizan" sino que "denuncian" y "rechazan" el ideal europeo de civilización para nuestro país, proponiendo una nueva conciencia que valore y reivindique "nuestra" cultura y tradiciones.

Para esta posición no hay un hecho recatable de la conquista, puesto que todo significó saqueo, destrucción y muerte; aunque estos acontecimientos pertenezcan a la historia, tesis planteada por los anteriores entrevistados.

Ahora nos tocaría a todos desbloquear esa injusta situación. Con ello es claro el alineamiento de estos entrevistados con la causa indígena contemporánea, dentro de una posición que contrasta con las actitudes "neutrales" o "asimilacionistas" de los anteriores entrevistados.

Cabe una precisión: ¿El país en su conjunto, descurre por estas tres vertientes de opinión? ¿Cada una de estas posiciones enmarcan el comportamiento político real de los ecuatorianos, frente al problema de nuestra historia, nuestra identidad y, concretamente, frente a los indios?

Al parecer, si tomamos estas opiniones como representativas de un sentir general, estamos ante una evidencia: Hay poca aceptación y entendimiento sobre la perspectiva resaltada por los indios, sus organizaciones y sectores solidarios. En nuestros políticos, el asunto es más agudo, en tanto que los comunicadores se percibe mayor apertura y comprensión de las tesis indicadas.

Esperamos que con estas consideraciones, puedan nuevamente replantear su posición: Los políticos, quienes tienen un lugar clave en el desarrollo político del país; los comunicadores que son los que llevan la información a todos los sectores de la población.

Es preciso plantear propuestas concretas para 1992, en donde se pueda reflejar nuestra posición política, nuestro compromiso con un hecho que involucra a todos y cada uno de nosotros quienes formamos parte de esta América Latina.